## 18/07/2010

主日事奉轮值表 Sunday Service Duty Rota		
	18/07/2010	25/07/2010
主席 Chairman/Interpreter	Bro. Roger Williams/Kenneth	Bro.Kenneth Fong/YimFun Hu
敬拜 Worship/Interpreter	Bro. Kevin Zhang/Esther	Bro. Victor Lee/Esther
司琴 Pianist	Sis. Grace Cheung	Sis. Grace Cheung
讲道 Speaker/Interpreter	Pastor Irene	Bro. Andrew Moss
圣餐 Communion	韦信良弟兄/李家强弟兄 Bro. Bob Wei/Bro. Victor Lee	-
司事 Steward	Susan / Sophie	Mrs. Li / Hui Hui
育婴室 Crèche	Kevin / Li Zhu	Jasmine's mum/ Sophie
主日学幼儿斑	Susan	Hui Hui
Sunday School Infant		
主日学初班	Margot	Jim
Sunday School Junior		
主日学中班	Janet	Stella
Sunday School Intermediate		
圣经班	-	Elizabeth
Bible Class		
茶点主持	韦信良弟兄/李家强弟兄 Bro.	李家强弟兄/孙定福弟兄 Bro.
Tea Fellowship Chair	Bob Wei/Bro. Victor Lee	Victor Lee/ Bro.Johnny Sun
茶点预备 Tea Fellowship	房新民弟兄/蒋桂珍姊妹 Bro.	房罗房生弟兄/罗李元带姊妹
Preparation	Kenneth Fong/Sis. Alice Fong	Bro. Gordon Law/Sis.Yuen Tai Law

感恩与祷告Thanksgiving and Prayers:若有需要代祷的事项,请联络罗李元带姊妹,带到祷告小组一

同代祷。Anyone who has prayer needs please contact the Prayer Meeting Group - Sis. Yuen Tai Law

1. 感谢神婆婆已经出院在家休养,请继续为她的完全康复祷告。Praise God that Granny Mrs Chan has left hospital to recuperate at home. Continue to pray for her full recovery.

2. 宝宝 Letitia 已经出院,为她早日康复祷告,也在祷告中记念 Kevin&Zhi。Baby Letitia has also now come home from hospital. Pray for her to get well soon and pray for Kevin & Zhi.

3. 为英国政府能有智慧地解决英国经济问题并且能合理处理公共开支削减计划祷告。Pray for the British government to have the wisdom to sort out the economic problems in UK and to strike a balance in carrying out the public spending reduction programme.

4. 英军在阿富汗与伊拉克战场阵亡人数不断上升,请为他们的亲人以及政府能有一个好的解决方案祷

告。 Pray for the British forces in Afghanistan & Iraq as the death toll & casualties continue to rise. Pray also for their loved ones & families at this worrying time. Pray for the government to formulate an exit policy.

## 5. 人混淆受造物和造物者

"虽然我对污秽的猪舍不屑一顾但我要向那些有诡诈想像力的人挑战。'那些人故意诡诈地提出亚里 斯多德一句冷酷的话,为的是要否定人灵魂的不朽性和神在人身上的权柄。既然灵魂与身体的器官 是对应的,他们便以此为借口说,灵魂失去身体便无法存在,并藉由高举大自然,尽其所能地废止 神的名号。然而灵魂的机能却超过身体极有限的功能。

人衡量天体的距离、数算星星的数目,及衡量它们的大小,直到他们发现各星星间的距离、它们的 轨道运行一周要花多长时间,和在这轨道上运行偏差几度,难道这是人物质的身体所能成就的吗? 我承认天文学的确有一定的用途,但我的意思是说,对天体深入的考察是灵魂而不是身体的功能。 这只是其中一个例子,从这例子中可以很容易地联想到其他相关的例子。人心的敏锐能考察天地, 将过去与未来联合,也能记忆很久以前的事,甚至可随心所欲地想象任何事物。人心之高明,其技 艺筹划出不可思议之事,并发明许多奇妙的东西。这一切皆是神威在人身上的明证。为何灵魂不但 能漫无目的地思想,也能朝着一个目标思考而发明许多有用的东西,并且也想到许多与自身有关的 事物,甚至预测未来 – 就连他在睡觉时也能做?这就充分证明神将永恒无法抹灭的记号刻在人身 上。难道我们可以说人有属神的天性,却不承认人是神所创造的吗?难道我们藉着从神所领受的判 断力辨别是非,却同时认为在天上没有审判官吗?难道我们承认这我们熟睡时思维没有停息,同时 却不承认在天上有一位神掌管世界吗?虽然我们的经验己充分地教导我们,我们所拥有的一切都是 来自一位主宰随己意的分配,但我们仍要自以为是,认为自己发明许多艺术和有用的东西,而夺去 神所应得的赞美吗?

5. But my business at present is not with that style: I wish rather to deal with those who, led away by absurd subtleties, are inclined, by giving an indirect turn to the frigid doctrine of Aristotle, to employ it for the purpose both of disproving the immortality of the soul and robbing God of his rights. Under the pretext that the faculties of the soul are organised, they chain it to the body as if it were incapable of a separate existence, while they endeavour as much as in them lies, by pronouncing eulogiums on nature, to suppress the name of God. But there is no ground for maintaining that the powers of the soul are confined to the performance of bodily functions.

What has the body to do with your measuring the heavens, counting the number of the stars, ascertaining their magnitudes, their relative distances, the rate at which they move, and the orbits which they describe? I deny not that Astronomy has its use; all I mean to show is, that these lofty investigations are not conducted by organised symmetry, but by the faculties of the soul itself apart altogether from the body. The single example I have given will suggest many others to the reader. The swift and versatile movements of the soul in glancing from heaven to earth, connecting the future with the past, retaining the remembrance of former years, nay, forming creations of its own-its skill, moreover, in making astonishing discoveries, and inventing so many wonderful arts, are sure indications of the agency of God in man. What shall we say of its activity when the body is asleep, its many revolving thoughts, its many useful suggestions, its many solid arguments, nay, its presentiment of things yet to come? What shall we say but that man bears about with him a stamp of immortality which can never be effaced? But how is it possible for man to be divine, and yet not acknowledge his Creator? Shall we, by means of a power of judging implanted in our breast, distinguish between justice and injustice, and yet there is no judge in heaven? Shall some remains of intelligence continue with us in sleep, and yet no God keep watch in heaven? Shall we be deemed the inventors of so many arts and useful properties that God may be defrauded of his praise, though experience tells us plainly enough, that whatever we possess is dispensed to us in unequal measures by another hand ?

## 摘自<基督教教义>-卷一第五章 – 有关神的知识也彰显着宇宙的创造和护理之中Institutes of the Christianity Religion Book1-Ch5-The Knowledge of GOD Conspicuous in the Creation and Continual Government of the World.